

отмечая, что нарушения их прав человека и основных свобод могут заключаться в самом аресте или задержании, или в обращении, которому они подвергаются,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹¹⁴ и Международные пакты о правах человека¹¹⁵,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹¹⁶, в которой указывается, что любое действие, представляющее собой пытку или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, является оскорблением человеческого достоинства, что никакое государство не может разрешать или терпимо относиться к пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания и что исключительные обстоятельства, такие как состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием для пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь также на Минимальные стандартные правила обращения с заключенными¹¹⁷,

подчеркивая особую важность защиты права заключенных не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания и их права на справедливое разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого им,

учитывая тот факт, что, несмотря на освобождение заключенных в некоторых странах, общая ситуация в отношении ареста и задержания лиц, принадлежащих к вышеупомянутым категориям, остается столь же серьезной, как и ранее,

1. признает, что арест и задержание во многих районах мира значительного числа лиц по вышеупомянутым причинам часто приводят к возникновению серьезных проблем в области прав человека и что следует принять эффективные меры для ликвидации этих проблем;

2. вновь обращается, поэтому, к государствам-членам с просьбами, содержащимися в резолюциях 32/121 и 33/169 Генеральной Ассамблеи, относительно освобождения таких лиц и обеспечения защиты их основных прав человека во время их ареста или задержания.

96-е пленарное заседание,
15 декабря 1980 года

¹¹⁴ Резолюция 217 А (III).

¹¹⁵ Резолюция 2200 А (XXI) приложение.

¹¹⁶ Резолюция 3452 (XXX), приложение.

¹¹⁷ Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.

35/190. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв массовых и грубых нарушений прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/174 от 20 декабря 1978 года, посредством которой она учредила Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Чили в качестве добровольного фонда для получения взносов и распределения гуманитарной, правовой и финансовой помощи лицам, права человека которых были нарушены в Чили,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/176 от 17 декабря 1979 года,

отмечая, что все правительства обязаны уважать и поощрять права человека в соответствии с обязательствами, которые они приняли по различным международным документам,

с беспокойством отмечая, что массовые и грубые нарушения прав человека имеют место в различных странах,

принимая во внимание тяжелое положение жертв массовых и грубых нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

1. постановляет просить Комиссию по правам человека рассмотреть на ее тридцать седьмой сессии возможность продления мандата Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Чили для получения добровольных взносов и далее рассмотреть критерии их распределения через установленные каналы помощи в качестве гуманитарной, правовой и финансовой помощи лицам, которые не охвачены мандатом других имеющихся целевых фондов Организации Объединенных Наций, права человека которых в массовом масштабе и грубо нарушаются, тем, кто был вынужден покинуть свою страну в результате массовых и грубых нарушений их прав человека, а также родственникам лиц вышеупомянутых категорий и представить доклад по данному вопросу Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1981 года;

2. просит Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии рекомендации относительно продления мандата существующего Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Чили с целью преобразования его в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для жертв массовых и грубых нарушений прав человека.

96-е пленарное заседание,
15 декабря 1980 года

35/191. Право на образование

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 34/170 от 17 декабря 1979 года о праве на образование,